EU-Japan Centre for Industrial Cooperation

Open call for tender to outsource the  
“service for preparing and organising a 1-day practice workshop and factory visits in Japan for European managers on World Class Manufacturing in Japan in November 2021 and World Class Manufacturing in Japan in March 2022”

### Terms of Reference

Preliminary remarks:

# The "Centre" refers to the EU-Japan Centre for Industrial Cooperation, Tokyo, Japan;

1. The "service provider" refers to the outside organisation - legally independent from the EU-Japan Centre for Industrial Cooperation - whose services are requested by the EU-Japan Centre for Industrial Cooperation under the framework of this tender;
2. “WCM” refers to World Class Manufacturing;
3. This proposal has 11 numbered pages;
4. An abridged description of this proposal is available in Japanese from page 7;  
   日本語抄訳が7頁以降にございます。
5. **Submission of proposals**

Interested parties are required to submit a written proposal to the call for tender to outsource the “service for preparing and organising a 1-day practice workshop and factory visits in Japan for European managers on WCM in November 2021 and WCM in March 2021”. To be valid, all written proposals must arrive at the Centre by e-mail, fax or post no later than Friday, 24 September 2021, 17h30, Tokyo local time.

Contact:

**Attn: Training Programmes Section**

**EU-Japan Centre for Industrial Cooperation**

Shirokane-Takanawa Station Bldg.4F., 1-27-6 Shirokane, Minato-ku, Tokyo 108-0072

## Email: [topical@eu-japan.or.jp](mailto:topical@eu-japan.or.jp) Tel: 03-6408-0281 Fax: 03-6408-0283

**Important notes**

1. Size limitation on e-mail attachments: all files and proposals attached by e-mail must be smaller than 3 Mega Bytes in total cumulative size (obtained by adding the sizes of all file attachments) – contact the Centre beforehand if you plan to send files with total cumulative size exceeding 3 Mega Bytes.
2. Acknowledgment of receipt: all submitted proposals will be returned by an acknowledgement of receipt from the Centre for validation purposes. All applicants who have sent their proposals must promptly confirm their sending by calling the Centre at +81 (0)3 6408-0281 (Attn: Manager, Training Programmes Section).

**Dates of 2 courses subject to the call for tender:**

**WCM November 2021:**

Monday 15 November 2021 to Friday 19 November 2021

**WCM March 2022:**

Monday 7 March 2021 to Friday 11 March 2021

1. **Description of services to be rendered**
2. Provide the Centre with a “detailed content plan” of each course (June and November) for organizing a 1-day practice workshop in Japan, which will include (but is not limited to):
3. Short practical exercises for course participants, which illustrate the Japanese continuous improvement principles and their application in manufacturing processes. The exercises must be conducted under the guidance of a professional facilitator who is a production expert with practical experience of WCM implementation in Japan;
4. Simulation of Japanese production improvement practices, which address the application of WCM-related concepts at the shop-floor level and will give course participants the practical experience and opportunity to apply the principles. The simulation should be of clear relevance to the needs of EU course participants by explicitly taking participants WCM experiences into account. Please also refer to section H) 2.; (the simulation should, if possible, also illustrate the Toyota Production System and the practice of JIT for assembly and process industries).
5. For the above workshop contents - provide a written description of the necessary means used by the service provider to put together and implement the contents of the workshop – this list of means must include (but is not limited to):
6. The service provider’s commitment to prepare the workshop, including the exercises and the simulations within one working day of the schedule of the WCM course;
7. The service provider’s commitment to recruit a workshop facilitator who will teach the workshop to the course participants;
8. The service provider’s commitment to ensure the successful execution, timely completion and follow-up of all parts of the proposed workshop in line with the aims and needs of the WCM course.
9. Provide the Centre with a plan, which allows EU course participants to visit 4 host factories in Japan, with the purpose to offer an understanding of the practical implementation of improvement techniques in World Class Manufacturing. The factories shall showcase implementations of one or several relevant and exclusive aspects of World Class Manufacturing which are of interest to EU course participants. Each factory visit in Japan shall include (but not limited to):
10. an introductory presentation focused on the host factory’s production system and the improvements implemented.
11. a visit to the shop floor guided by relevant host company staff (manufacturing department) who can explain and illustrate the production system, as well as relevant improvements made on the shop floor.
12. a dedicated session for “Questions and Answers” together with the host company’s staff, aimed at improving EU course participants’ understanding of the factory visit.

**All visits need to be organised for the whole group of EU course participants.**

**Should interpreters be required during some visits, applicants must supply their CV and a justification for the interpreter’s relevant qualification in the areas covered by this tender and described in paragraph “H”. The Centre may ask for replacement of interpreter(s) if his/her/their professional career(s) is/are deemed insufficient for the course.**

**The maximum available budget to render the services under this call is 1.8 M JPY (tax included) for each course.**

1. **Request for pricing**

Applicant must quote fees for the following services (but not limited to) of each course separately:

1. Work for planning and preparing the workshop contents as well as the visits in host factories in Japan, to be included in each of the 2 courses (WCM November 2021 and WCM March 2022);
2. Identifying the workshop facilitator and the location for the workshop in Japan;
3. Fees for management and consulting (if relevant);
4. Fees for interpreters (in necessary);
5. Other fees (please specify);

All costs must be quoted by Japanese Yen (JPY).

1. **Legal, economic and technical information required**

Interested service providers must hand in the following documents with their proposal:

1. Legal position: a copy of the papers indicating the trade or professional registration of the service provider. The papers must contain information about the service provider's legal status on the profession;
2. An up-to-date list of the directors and managers in the service provider's organisation;
3. Economic and financial capacity: bank contact for reference and balance sheet, trading account and turnover for the past three years are required;
4. Technical capacity:
5. Educational and professional qualifications of the workshop facilitator;
6. List of principal projects in the field of executive training and organisation of training events carried out in the past 3 years with dates.
7. **Payment terms**

Payment will proceed in the following way:

100% after the workshop and the visits, based on the following services:

1. Completion of the workshop and the visits in a successful and timely manner, as proposed before the start of the course;
2. Before the start of the course, hand over one master copy of all reference material from the workshop facilitator and a detailed plan of the factory visits to the Centre;
3. Hand over a short written report to the Centre within two weeks after the course, explaining the facilitator’s assessment about the workshop and the visits and recommendations for improving future courses.
4. **Remarks**
5. The Centre will provide all the necessary logistic assistance (transportation for participants during the course) in order to implement the training course in Japan (refer to section H) 4. for a detail on the cost breakdown for participants and the course timing);
6. The course participants are selected and recruited by the Centre;
7. The Centre reserves the right to suggest and/or implement lectures as well as company visits during the preparatory stage of the WCM mission.
8. The Centre will take photos during the course for the purpose of submission of a mission report to the EU Commission.
9. The service provider should include the logo of the Centre to the documentations such as textbook, handouts, presentation slides and so on, as long as any of these materials will be provided to the participants.
10. Relevant expenses will only be paid to the service provider which has been selected by this open tender.
11. In case the implementation of the first course does not meet minimum quality criteria, the Centre reserves the right to cancel the winning tender’s contract to organise the second course.
12. **Award criteria**

The contract will be awarded on the basis of the following criteria to determine the best value for money:

1. Quality of the proposal: validity of the solution proposed (30%)
2. Quality of the team in charge of the project (40%)
3. Price (30%)
4. **Notes**
5. Objectives of a short online/physical course on “WCM in Japan”
6. To discover the Japanese approach towards World Class Manufacturing;
7. To learn how Japanese firms achieve superior production and quality standards;
8. To focus on the latest trends by visiting the top manufacturing plants in Japan;
9. To visit the real “GEMBA” (i.e. production site in Japan);
10. To understand industry trends through exchanges with senior Japanese managers.
11. Focus themes
12. Lean Thinking and WCM approach in Japan;
13. Lead-time reduction through streamlined flows of information and products;
14. Policy deployment, HR and best practices for continuous improvement and motivation;
15. Kaizen - continuous improvement supported by WCM;
16. TQC, TQM, TPM, JIT and TIE;
17. Challenge towards “green” manufacturing: environmental friendly and energy efficient production systems;
18. Attractive Quality Creation;
19. Levelled Production System;
20. Variable-Product Variable-Quantity Production to meet demand fluctuation;
21. Flexible Manufacturing implementation by QCD;
22. Improvement of overall manufacturing capability;
23. Advanced manufacturing systems (i.e. cyber-physical systems).
24. Introduction of relevant case studies in Japan on Industry 4.0, and smart factory
25. Presentation of company’s efforts aimed at reducing environmental cost and carbon footprint.
26. Target participants profiles

European executives and/or managers who are in one /several of the following positions:

1. Division director or industrial director;
2. Manager and/or executive in operation & logistics;
3. Plant manager, director of quality and excellence;
4. Managing director in a manufacturing industry.

Participants’ main business sectors (based on records of past participants):

1. Automotive and automobile production;
2. Machinery and industrial equipment;
3. Consumer electronic goods;
4. Raw material processing industries;
5. Food and beverages;
6. Textile

It is important to note that the course programme does not target applicants in a single industrial segment: WCM welcomes participants from a broad variety of industries who are from different member countries of the European Union and COSME countries. Many of the participants have already had a basic knowledge of TPS thus the service provider is expected to provide the lecture on TPS for participants at intermediate/advanced level.

Expected number of participants: minimum 20 and maximum 25 for each course, in order to ensure a high degree of customized service. The Centre will be in charge of recruiting the course participants from the EU – the service provider is not involved in the recruitment of European course participants.

1. Costs for participants

In case the missions are organised in Japan, participant’s companies will be expected to pay for travel costs to and from Japan as well as living expenses in Japan including accommodation. The Centre will cover tuition costs, travel costs in Japan during the course and all other costs directly related to the mission (i.e. English-Japanese interpretation, speaking fees for lectures, workshops and seminars, group study trips, including regional trips). In case the missions are organised online due to the global pandemic, the Centre will cover the online event platforms, tuition costs and all other costs directly related to the mission (i.e. English-Japanese interpretation, speaking fees for lectures, workshops and seminars and group study).

1. Course dates and schedule

**WCM November 2021** course dates:

Starts Monday, 15 November 2021 in Japan

Ends Friday, 19 November 2021 in Japan

**WCM March 2022** course dates:

Starts Monday, 7 March 2022 in Japan

Ends Friday, 11 March 2022 in Japan

Suggested schedule for the 1-day workshop

**WCM November 2021:** Wednesday, 17 November 2021

**WCM March 2022:** Wednesday, 18 March 2022

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday |
| AM | Orientation | Factory visit | Workshop | Factory visit | Lecture 2 |
| PM | Lecture 1 | Factory visit | Workshop | Factory visit | Summing-up Session |

1. Reference

More about the WCM course from　<http://www.eu-japan.eu/events/world-class-manufacturing>

**Proposed workflow and schedule**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **WCM November 2021** | **WCM March 2022** |
| Public release of the terms of reference | Monday, 16 August 2021 | Monday, 16 August 2021 |
| Deadline for submission of bids | Friday, 24 September 2021, 17h30, Tokyo local time | Friday, 24 September 2021, 17h30, Tokyo local time |
| Notification to the winning bidder | Thursday, 30 September 2021 | Thursday, 30 September 202 |
| Preparation | | |
| Course starts | Monday, 15 November 2021 | Monday, 7 March 2022 |
| Course ends | Friday, 19 November 2021 | Friday, 11 March 2022 |

（抄訳）

**欧州企業管理職を対象とした1日研修コースおよび工場訪問の**

**サービス・プロバイダー公募**

**対象コース**

**2021年度11月及び2022年度3月**

“Challenge towards World Class Manufacturing”

November 2021 and March 2022 Courses  
～世界に誇る日本の製造現場～

はじめに:

1. 「センター」とは日欧産業協力センターを指します。
2. 「サービス・プロバイダー」とは、本公募要領に基づき役務を提供する、

「日欧産業協力センターから法的に独立した」法人・個人を指します。

1. “WCM”とはWorld Class Manufacturingを指します。
2. 本公募要領は11ページから構成されます。
3. **企画書の提出について**

本公募要領をご熟読の上、欧州企業管理職を対象としたWCM短期研修コース（2021年11月及び2022年3月に催行予定）における1日ワークショップおよび工場訪問のオーガナイズ業務にご関心がある方は、企画書のご提出をお願い致します。

公募期限は **2021年9月24日 金曜日 17:30必着** とし、電子メール、ファクスまたは郵送にて受け付け致します。

提出･照会先：

日欧産業協力センター　研修事業担当

〒108-0072東京都港区白金1丁目27番6号白金高輪ステーションビル4階

電子メール: [topical@eu-japan.gr.jp](mailto:topical@eu-japan.gr.jp)

TEL: 03-6408-0281　FAX: 03-6408-0283

**注記：**

企画書並びに付随書類の一切は英文にてご提出ください。

1. 電子メールでのファイル添付送付の場合：合計許容サイズは3MBです。
2. 受領通知：企画書を受領後センターよりその旨通知致しますが、念のため送信直後に電話でのご連絡をお願い致します。

　　（03-6408-0281　研修事業担当マネジャー宛）

WCMコースの期間

* 1. 2021年11月コース：2021年11月15日（月）～11月19日（金）
  2. 2022年3月コース：2022年3月7日（月）～3月11日（金）

1. **業務内容及び要件**
2. WCM短期研修コース催行に対する「1日ワークショップの詳細な企画案」を11月コース分、3月コース分それぞれご提出ください（2コースとも同様の場合はその旨がわかるように表示）。その際、下記項目は最低限ご提案願います。
   1. 日本式の継続的な改善と製造過程におけるその適用を明示した、短くかつ実践的な研修。指導は、日本のWCM導入の実践経験を持つ生産管理の熟練者が行う。
   2. WCMコンセプトの応用を現場レベルで明示できる日本式生産改善研修のシミュレーションと参加者にそれを体現できるコース。シミュレーションはH) 2.に明示されているように欧州企業の受講生が必要とする実用例を重視したものであること。なお、シミュレーションの内容は、参加者の経験や知識を考慮に入れ、彼らのニーズに関連したものとする。（シミュレーションでは、可能であれば「トヨタプロダクションシステム(TPS)」「組立･加工業におけるJITの事例」も明示する。）
3. 上記ワークショップの内容について、サービス・プロバイダーが必要とする企画・業務遂行案をご提出ください。その際、下記項目は最低限ご提案願います。
   1. 実践とシミュレーションを含むWCMコースの1日スケジュール
   2. ワークショップ開催者の手配
   3. WCMコースの目的と必要性に応じ提案されたワークショップの行程遂行、完結、フォローアップ
4. WCMの改善技術の具体的な実施内容を理解するために、4つの工場を見学する計画をご提案願います。これらの工場は、参加者の興味の対象であるWCMの1つまたは複数の重要な実施例を提示していることとします。それぞれの工場は、下記項目を含みます。
   1. 訪問先企業の生産システムと実施された改善にフォーカスしたプレゼンテーション
   2. 訪問先企業社員（製造部などなるべく現場に近い部署の社員）による、生産システムおよび現場での改善についての説明、現場訪問
   3. 参加者の工場訪問に対する理解を深めるための、訪問先企業社員による質疑応答セッション

**\*工場見学は参加者全員での訪問が出来るよう手配願います。**

**\*訪問先で通訳が必要な場合は、手配をお願いします。その場合、通訳士決定の前に通訳士の履歴書、職務経歴書の送付をお願いします。経歴が見合わない場合は、変更を依頼させて頂くことがあります。**

**\*当該サービスに係る予算総額はそれぞれ180万円（税込）を予定しております。**

1. **見積もり依頼**

応募者は以下のサービスに対する費用を11月コース分、3月コース分とそれぞれお見積もりください。

1. 2021年 11月コース及び2022年 3月コースにおける、1日ワークショップ、工場訪問を企画し準備する作業
2. ワークショップ開催者、開催地の選定
3. 運営やコンサルティング費用
4. 通訳費用
5. その他　特にあれば

すべての費用は日本円でお見積もりください。

1. **法的、経済的かつテクニカル情報**

応募者は次の書類をご提供ください。

1. 法的状況：応募者の会社登記を記した書類のコピー。書類は応募者の職業上の法的立場の情報を含む。
2. 応募企業の役員やマネジャーの最新リスト
3. 財務能力：財務諸表、過去の売り上げ実績、事業内容など
4. テクニカル能力：
5. ワークショップ開催者の専門的教育資格
6. 過去3年間（日付要）の日本におけるエグゼクティブや企業幹部教育に関わる主要なリスト
7. **支払条件**

下記サービスを基に、ワークショップおよび工場見学終了後に100%を支払います。

1. ワークショップおよび工場見学が成功裡に完了
2. コース開始前に、ワークショップ開催者から全ての関連資料と工場見学についての詳細なプランをセンターに提出する（必要に応じて英語での資料を提出）。
3. 今後のコース改善のため、ワークショップおよび工場見学に対する開催者からの評価と提案のレポートを、コース終了後2週間以内に弊センターに対し書面として提出する。
4. **重要事項**
5. 弊センターはロジに関するコーディネーションを行います。
6. 参加者は弊センターにより事前選考され、採用されます。
7. 弊センターはWCMの準備段階において、講義と企業視察に関して提案・実行をする権利があります。
8. 弊センターは本コースに係る報告書を欧州委員会へ提出することから、コース催行中に写真撮影を行います。
9. サービス・プロバイダーは参加者へ共有する教材、スライド、その他資料において、弊センターのロゴを掲載して頂きます。
10. 必要経費は一般公募にて採用されたサービス・プロバイダーに対してのみ支払います。
11. 11月コースにおいて、サービス・プロバイダーの業務内容及び結果に、弊センターの求める内容と著しく差異が生じた場合、3月コースの委託を取消させて頂くことがあります。
12. **入札決定評価基準**

採用に関する評価基準は下記の通りです。：

1. 提案書全体の質の評価　30%
2. 担当チームおよび人材の質の評価　40%
3. 入札価格　30%
4. **概要**
5. ”WCM in Japan”の目的
6. World Class Manufacturing　へと向かう、日本式方法の発見
7. 日本企業の優れた製造と品質基準の達成方法の学習
8. 日本をリードする製造企業訪問を通した最新の動向把握
9. 実際の“現場”訪問
10. 日本の製造業の動向について理解を深めるためのマネジャーや生産部門長との面会
11. テーマ
12. 日本におけるLean思考とWCMアプローチ
13. 情報や製品の合理化によるリードタイムの減少
14. 継続的な改善とモチベーション向上のための政策遂行や人事制度
15. WCMに基づく継続的な改善
16. TQC, TQM, TPM, JIT, TIE
17. 環境にやさしくエネルギー効率の良い生産システム
18. より良い品質の創造
19. 平準化生産
20. 需要に合わせた個数変動生産
21. QCDによるフレキシブルな生産導入
22. 全体生産能力の向上
23. 先端製造システム（サイバー・フィジカル・システム（CPS））
24. 日本におけるインダストリー4.0に関連する事例紹介、スマート工場
25. 環境コストと二酸化炭素排出量の削減を目的とした企業の取り組みについてのプレゼンテーション。
26. 参加者プロフィール

下記のポジションを持つ欧州管理職

1. 部門長もしくは工場長
2. 管理およびロジスティック部門のマネジャー
3. 工場マネジャーおよび品質管理者
4. 製造会社の代表格

参加者の主要な事業部門

1. 自動車関連製造
2. 機械、産業用設備
3. 消費者向け電気製品
4. 原材料加工
5. 食品加工
6. 繊維工業

WCMコースでは、１業種からではなく多岐にわたる業種、EU圏内及びCOSME対象国からの参加者を迎えています。また、参加者の多くはTPSについてのある程度の基礎知識を持っているため、TPSに関しては中級～上級者向けの講義を提供して頂く必要がございます。

理想的な参加者人数は20-25名で、募集は弊センターが行います。サービス・プロバイダーは、リクルートには関わりません。

1. 参加者費用

参加者は、旅費、生活費、宿泊費を支払います。弊センターは、地方研修参加に必要な日本国内移動費、授業料、その他ミッションに直結した費用（通訳、講義、ワークショップ、セミナー、東京以外へのグループでの地方研修など）を支払います。パンデミックに関連して、オンラインでミッションを行う場合は、コース用オンラインプラットフォーム、授業料、その他ミッションに直結した費用（通訳、講義、ワークショップ、セミナー）を支払います。

1. コース・スケジュール

**2021年11月**

コース開始日 2021年11月15日（月）

コース終了日 2021年11月19日（金）

**2022年3月**

コース開始日 2022年3月7日（月）

コース終了日 2022年3月11日（金）

ワークショップの予定:

11月コース：2021年 11月17日（水）

3月コース：2022年3月9日（水）

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date | 月曜 | 火曜 | 水曜 | 木曜 | 金曜 |
| AM | オリエンテーション | 企業訪問1 | ワークショップ | 企業訪問3 | 講義2 |
| PM | 講義1 | 企業訪問2 | ワークショップ | 企業訪問4 | まとめ  修了式 |

1. 参考

WCMコースの詳細については、右リンク先をご参照ください：　<http://www.eu-japan.eu/ja/events/topical-missions>

**コース準備の流れ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **2021年 11月コース**  **スケジュール** | **2022年 3月コース**  **スケジュール** |
| 入札案内発信 | 2021年8月16日（月） | 2021年8月16日（月） |
| 入札応募締切 | 2021年9月24日（金）  日本時間17:30必着 | 2021年9月24日（金）  日本時間17:30必着 |
| 入札決定者案内（予定） | 2021年9月30日（木） | 2021年9月30日（木） |
| 準備期間 | | |
| コーススタート | 2021年11月15日（月） | 2022年3月7日（月） |
| コース終了 | 2021年11月19日（金） | 2022年3月11日（金） |

以上